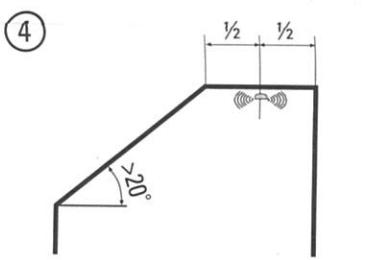
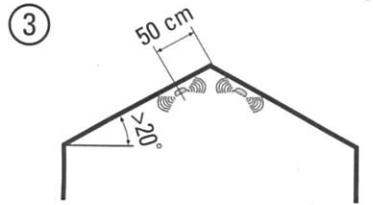
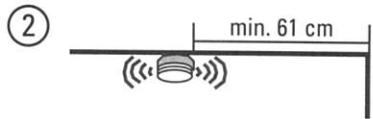
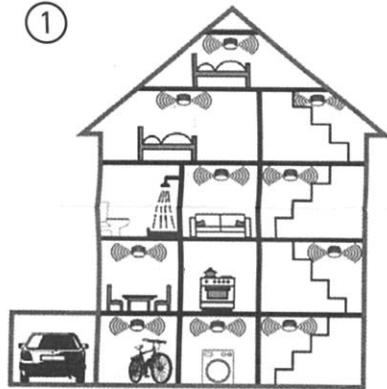
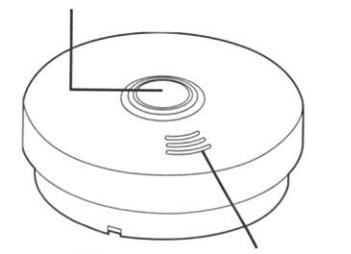


- (D) Fotoelektronischer Rauchwarnmelder
- (F) DéTECTEUR de fumée photoélectrique
- (I) Rilevatore di fumo fotoelettronico



- (D) Prüftaste TEST
- (F) Touche de vérification TEST
- (I) Tasto TEST



- (D) Sicherungsstift
- (F) Goupille de sécurité
- (I) Perno di fissaggio



- Entfernen Sie eventuell vorhandenen Staub halbjährlich mit einem Pinsel oder leicht befeuchtetem Tuch. In Räumen mit sehr hohem Staubaufkommen sollte der Rauchmelder monatlich gereinigt werden. Verwenden Sie keine Druckluft!
- Tauschen Sie beschädigte Rauchmelder sofort aus.
- 2. In welchen Räumen Rauchmelder installiert werden sollen**
- Schlafzimmer: Bringen Sie in jedem Schlafzimmer Rauchmelder an, falls mehr als ein Schlafbereich existiert.
- Flure und Treppenhäuser: Treppen können leicht als Schornsteine für Rauch- und Feuer dienen und tragen zur weiteren Ausbreitung bei. Achten Sie darauf, mindestens einen Rauchmelder auf jeder Etage anzubringen.
- Wohn- und Arbeitsräume, Lagerbereiche.
- Keller und Dachboden: Im Dachboden ist bei der Montage ein Abstand von 50 cm zur Dachspitze einzuhalten.
- In Räumen, in denen sich elektrische Geräte befinden.
- Bei Räumen mit schrägen Decken ist bei der Montage ein Abstand von 50 cm bis 100 cm zur Dachspitze einzuhalten (siehe Abb. 1).
- Wenn die waagerechte Decke ≤ 1 m breit ist, muss in Räumen mit Dachschrägen der Rauchwarnmelder wie in Abb. 4 gezeigt, montiert werden. Ist die waagerechte Decke breiter als 1 m, muss der Rauchwarnmelder in der Mitte der waagerechten Decke montiert werden (siehe Abb. 3).

### 3. Wo Rauchmelder platziert werden sollen

- Bringen Sie Rauchmelder in der Raummitte an der Decke an. Rauch steigt nach oben an die Zimmerdecke und verbreitet sich horizontal. Achten Sie bei der Montage darauf, dass der Rauchmelder mindestens 50 cm von der Seitenwand und 61 cm von der Raumecke entfernt ist (siehe Abb. 2).
- Montieren Sie Rauchmelder nicht auf Deckenbalken, wenn diese dicker als 20 cm sind. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm ein.
- Achten Sie darauf, einen Mindestabstand von 50 cm zu Lampen und Leuchtstofflampen einzuhalten.
- Die maximale Einbauhöhe des installierten Rauchwarnmelders darf 6 m nicht überschreiten. Bei Einbauhöhen von mehr als 6 m müssen die Rauchwarnmelder in mehreren Ebenen montiert werden.
- Maximale Überwachungsfläche je Rauchwarnmelder: 60 m<sup>2</sup>.
- Bei weitläufigen Fluren darf der Abstand zweier Melder maximal 15 m betragen. Rauchwarnmelder dürfen mit einem Abstand von max. 7,5 m zur Stirnseite von Fluren montiert werden.
- In Räumen und Fluren die nicht breiter als 1 m sind, muss der Rauchwarnmelder in der Mitte an der Decke montiert werden.

### 4. In welchen Räumen keine Rauchmelder installiert werden sollen

- Badezimmer und Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Garagen, Küchen. Platzieren Sie Rauchmelder nur dann in einer Küche, falls ein Mindestabstand von 4 Metern zu Herden möglich ist.
- In der Nähe von Heizungen, Heiz-, Kühl- und Entlüftungsschächten.
- In der Nähe von Feuerstellen und offenen Kaminen.
- In sehr staubigen Bereichen.
- Am höchsten Punkt von „A“-förmigen Dächern.
- In Räumen, in denen die Temperaturen unter 5 °C fallen oder über 45 °C steigen.
- An der Decke eines Wohnwagens oder ähnlichen Räumen. In solchen Wohnbereichen wird das Anbringen an Innenseite empfohlen. Sonnenstrahlen wärmen die Decke und die Luft im oberen Teil des Raumes auf. Heiße Luft an der Decke kann den Rauch davon abhalten, an den Rauchmelder zu gelangen.

### 5. Installation & Bedienung

1. Drehen Sie den Montagesockel gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
2. Befestigen Sie den Montagesockel am gewünschten Montagestandort. Benutzen Sie dazu die beiliegenden Schrauben.
3. Setzen Sie den Rauchwarnmelder auf den Montagesockel auf. Verriegeln Sie den Rauchwarnmelder durch eine Drehung im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet. Achten Sie auf sichere Befestigung des Melders. Es kann zu Verletzungen kommen, wenn der Rauchwarnmelder herunterfällt.
4. Ziehen Sie den Sicherungsstift aus dem Montagesockel. Setzen Sie den Rauchmelder auf den Sockel. Drehen Sie den das Gerät bis zum Anschlag am Sockel auf. Setzen Sie den Sicherungsstift wieder ein.

### 6. Funktionskontrolle

- Der Rauchmelder gibt ein sehr lautes Alarmsignal ab. Halten Sie daher beim Betätigen der TEST-Taste eine Armlänge Abstand. Starten Sie den Alarm durch ca. 3 Sekunden langes Drücken der TEST-Taste. Dabei wird überprüft, ob die Elektronik, der Alarmergeber des Rauchmelders und die Batterie funktionieren. Es wird empfohlen, das Gerät nach der Inbetriebnahme wöchentlich zu testen.

### 7. Alarm-Stummschaltung

- Bei dieser Funktion kann das Alarmsignal ca. 10 Minuten manuell abgeschaltet werden. Nutzen Sie diese Funktion nur, wenn Sie absolut sicher sind, dass der Alarm durch ein bekanntes Problem ausgelöst wurde, z.B. durch Rauchentwicklung beim Kochen oder bei starkem Rauchen von Zigaretten oder Zigaretten in kleinen Räumen.

Drücken Sie die TEST-Taste, um den Alarm ca. 10 Minuten lang auszusetzen. Solte die Raumluft nach dieser Zeit immer noch mit einer hohen Anzahl an Verbrennungsprodukten belastet sein, ertönt das Alarmsignal wieder. Die Stummschaltfunktion kann mehrmals hintereinander benutzt werden. Wenn Sie nach der Aktivierung die Stummschaltfunktion wieder deaktivieren möchten, drücken Sie die TEST-Taste. Die Stummschaltfunktion ist bei extremer Rauchentwicklung nicht verfügbar.

### 8. Batteriewechsel

- Das Gerät beinhaltet eine nicht austauschbare Lithium-Batterie. Bei normalen Betriebsbedingungen versorgt diese das System ca. 10 Jahre lang. Das Gerät ist mit einer Kapazitätsgrenze für die Batterie ausgestattet. Wenn die Batteriekapazität nachlässt, wird alle 30 - 40 Sekunden ein deutlich wahrnehmbares Audiosignal ertönen. Dieses Audio-Signal ist mindestens 30 Tage lang hörbar. Wenn das Signal ertönt, müssen Sie den Rauchmelder gegen ein neues Gerät austauschen.
- Ziehen Sie den Batterieschalter heraus, um die Stromversorgung vor der Entsorgung des Gerätes zu unterbrechen.
- Batterien keiner übermäßigen Wärme, wie etwa durch Sonnenstrahlen, aussetzen.

### 9. Brandfall

- Verlassen Sie sofort das Haus, wenn der Brand von Ihnen nicht selbst mit einem Feuerlöscher oder einer Feuerlöschdecke gelöscht werden kann. Jede Sekunde zählt; verschwenden Sie keine Zeit durch Ankleiden oder Mitnehmen von Wertgegenständen.
- Informieren Sie die Feuerwehr von einem Telefon außerhalb Ihres Hauses.
- Öffnen Sie beim Verlassen keine Tür ohne vorheriges Fühlen der Oberfläche. Öffnen Sie die Tür nicht, wenn diese heiß ist oder Rauch unter der Tür herausströmt! Benutzen Sie stattdessen einen alternativen Fluchtweg. Ist die Oberfläche der Tür kalt, pressen Sie Ihre Schulter dagegen, öffnen Sie die Tür nur leicht und seien Sie bereit, sie zuzuschlagen, falls Hitze und Rauch aus dem dahinter liegenden Raum hervordringen sollten.
- Halten Sie sich nah am Boden, wenn die Luft rauchig ist. Atmen Sie durch ein Tuch ein, das – wenn möglich – befeuchtet ist.
- Begeben Sie sich nicht zurück ins Haus, bis es Ihnen die Feuerwehr gestattet.

### 10. Technische Daten

Spannungsversorgung: 3 V , 0,02 A  
Betriebstemperatur: +5 bis +45 °C  
Alarmsignal: mind. 85 dB(A)

### 11. Entsorgungshinweise

- In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe und eine Lithium-Batterie enthalten.
- Entsorgen Sie dieses Produkt nach der Lebensdauer nicht im Hausmüll, sondern in den eingerichteten Stellen zur Elektro-Altgeräte-Rücknahme.

### F Détecteur de fumée photoélectrique

**AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions avant d'utiliser l'appareil !

Lisez attentivement le mode d'emploi et suivez toutes les instructions d'installation et de montage. Ce détecteur de fumée sert à vous alerter lors du développement de fumées entraînant un réel danger pour la vie. Une alarme sonore résonne dès que la fumée pénètre à l'intérieur de l'appareil. Le détecteur de fumée déetecte la fumée, mais pas les flammes d'un feu ou d'un incendie.

### 1. Consignes de sécurité

- Le détecteur de fumée ne doit pas être revêtu de peintures ni d'autres produits similaires.
- Éliminez éventuellement la poussière présente tous les six mois à l'aide d'un pinceau ou d'un chiffon légèrement humidifié. Dans les locaux où les conditions sont très poussiéreuses, le détecteur de fumée doit être nettoyé tous les mois. N'utilisez pas d'air comprimé !
- Remplacez immédiatement un détecteur de fumée endommagé.

### 2. Dans quelles pièces doivent être installés les détecteurs de fumée ?

- Chambres à coucher : installez le détecteur de fumée dans chaque chambre, s'il existe plusieurs chambres à coucher.
- Couloirs et escaliers : les escaliers peuvent facilement faire office de cheminées pour les fumées et feux et contribuent à la propagation de ceux-ci. Veillez à installer un détecteur de fumée au moins à chaque étage !
- Pièces d'habitation et de travail. Locaux d'entreposage.
- Caves et greniers : dans les greniers, une distance de 50 cm par rapport au faîte du toit doit être respectée lors du montage.
- Dans les locaux où se trouvent des appareils électriques.
- Au cas où le détecteur de fumée doit être fixé sur un plafond incliné, veillez à ce qu'il soit disposé au moins à 50 - 100 cm de l'arête du toit (voir fig. 1).
- Dans les pièces où une partie du plafond est inclinée, lorsque la partie horizontale de ce plafond a une largeur de 1 m, veuillez fixer le détecteur de fumée comme il est illustré 4. Si la partie horizontale est plus large que 1 m, il faut fixer le détecteur de fumée au milieu de cette partie horizontale du plafond (voir fig. 3).

## D Fotoelektronischer Rauchwarnmelder

**WANUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und befolgen Sie alle Montageanweisungen. Dieser Rauchmelder dient zur Frühwarnung bei lebensgefährlicher Rauchentwicklung. Es ertönt ein lauter Alarm, sobald Rauch in das Innere des Gerätes eindringt. Der Rauchmelder erkennt den Rauch, nicht die Flammen eines Brandes.

### 1. Sicherheitshinweise

- Der Rauchmelder darf nicht mit Farbe oder ähnlichem überstrichen werden.

### 3. Où doivent-être placés les détecteurs de fumée ?

- Installez le détecteur de fumée au plafond, au centre de la pièce. La fumée monte au plafond et se propage ensuite horizontalement. Lors du montage, veillez à ce que le détecteur de fumée soit au moins à 50 cm du mur latéral et à 61 cm de l'angle de la pièce (voir fig. 2).
- Ne montez pas le détecteur de fumée sur des poutres de plafond si celles-ci ont une épaisseur supérieure à 20 cm. Respectez une distance minimale de 50 cm.
- Veillez à conserver une distance minimale de 50 cm par rapport aux lampes et tubes fluorescents.
- Le détecteur de fumée ne doit pas être fixé à une hauteur supérieure à 6 m. Au cas où cette hauteur dépasserait 6 m, il faut répartir les détecteurs de fumée sur plusieurs niveaux.
- Surface de surveillance maximale par détecteur: 60 m<sup>2</sup>
- Dans les pièces très longues, couloirs par exemple, la distance maximale entre 2 détecteurs de fumée ne doit pas dépasser 15 m. Le premier détecteur doit être disposé au maximum à 7,5 m du début du couloir.
- Dans les pièces et les planchers ayant moins de 1 m de largeur, il faut fixer le détecteur de fumée au milieu du plafond.

### 4. Dans quelles pièces ne doivent pas être installés les détecteurs de fumée ?

- Salles de bains et locaux où l'humidité de l'air est élevée.
- Garages, Cuisines : installez le détecteur de fumée dans une cuisine, seulement si une distance minimale de 4 mètres peut être maintenue entre celui-ci et les cuisinières, fours, etc.
- A proximité des appareils de chauffage, gaines de chauffage, de refroidissement et de ventilation.
- A proximité de foyers et de cheminées ouvertes.
- Dans des zones très poussiéreuses.
- Au point le plus haut d'un toit en forme de « A ».
- Dans des locaux où la température tombe en dessous de 5 °C ou monte au-dessus de 45 °C.
- Au plafond d'une caravane ou d'espaces similaires ; dans ces espaces d'habitation, l'installation sur des éléments intérieurs est recommandée. Les rayons du soleil réchauffent le plafond et l'air dans la partie supérieure de la pièce. L'air chaud au niveau du plafond peut empêcher la fumée d'arriver jusqu'au détecteur de fumée.

### 5. Installation et fonctionnement

1. Tournez l'ensemble douille dans le sens antihoraire et retirez-le.
2. Fixez la base de montage à l'emplacement de montage désiré. Veuillez utiliser les vis fournies.
3. Replacez le détecteur de fumée sur la base de montage. Verrouillez le détecteur de fumée en tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Il y a des risques de blessures corporelles si le détecteur de fumée se décroche et tombe.
4. Tirez sur la goupille de sécurité du socle de montage; placez le détecteur de fumée sur son socle. Ensuite, tournez l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le socle. Replacez la goupille de sécurité.

### 6. Contrôle de fonctionnement

- Le détecteur de fumée produit un signal d'alarme très fort. Maintenez donc lors de l'activation de la touche TEST une distance de la longueur d'un bras. Lancez l'alarme en appuyant longuement sur la touche TEST pendant env. 3 secondes. Dans ce contexte, on vérifie si l'électronique, le générateur d'alarme du détecteur et la pile fonctionnent. Après la mise en service, il est recommandé de tester l'appareil tous les semaines.

### 7. Coupe du son de l'alarme

- Avec cette fonction, le signal d'alarme peut être manuellement désactivé pendant env. 10 minutes. Utilisez cette fonction que si vous êtes absolument sûr que l'alarme a été déclenchée par un problème connu, p. ex. en raison du dégagement de fumée pendant la cuisson ou lorsque des cigarettes ou cigares ont été fumés dans un petit espace. Appuyez sur la touche TEST pour suspendre l'alarme pendant env. 10 minutes. Si l'air de la pièce est toujours chargé d'un grand nombre de produits de combustion après ce laps de temps, le signal de l'alarme retentit de nouveau. La fonction de coupure du son peut être utilisée à plusieurs reprises. Si, après l'activation de la fonction de coupure du son, vous souhaitez à nouveau la désactiver, appuyez sur la touche TEST. La fonction de coupure du son n'est pas disponible en cas de fort dégagement de fumée.

### 8. Pile vide

- L'appareil comprend une pile au lithium non remplaçable. Dans des conditions normales de fonctionnement, la pile alimente ce système pendant env. 10 ans. L'appareil est équipé d'une limite de capacité de la pile ; lorsque la capacité de la pile diminue, un signal audio nettement perceptible retentit toutes les 40 secondes. Ce signal audio est audible au moins sur 30 jours. Lorsque ce signal sonore se déclenche, vous devez remplacer le détecteur de fumée avec un nouvel appareil.
- Tirez le commutateur du compartiment de la pile afin de couper l'alimentation et ensuite mettez au rebut l'appareil.
- Evitez de surchauffer les piles, par exemple en les laissant au soleil.

### 9. En cas d'incendie

- Quitter immédiatement la maison si vous ne pouvez pas éteindre l'incendie vous-même à l'aide d'un extincteur ou d'une couverture anti-feu. Chaque seconde compte ! Ne perdez pas de temps à vous habiller ou à emporter des objets de valeur.
- Informez les pompiers par téléphone à l'extérieur de la maison.

- Lorsque vous partez, n'ouvez aucune porte sans avoir d'abord touché sa surface. N'ouvez pas la porte si celle-ci est chaude ou que la fumée passe sous celle-ci ! Au lieu de la porte, utilisez une autre sortie ou issue de secours. Si la surface de la porte est froide, placez l'épaule contre celle-ci et ouvrez la porte que légèrement. Soyez prêt à la refermer en la claquant si le feu et la fumée accumulées dans cette pièce peuvent pénétrer.
- Tenez-vous près du sol, si l'air est enflamé. Respirez à travers un chiffon que vous aurez, si possible, humidifié.
- Ne rentrez pas dans la maison tant que les pompiers ne vous en ont pas donné l'autorisation !

### 10. Données techniques

Alimentation en énergie : pile pré installée de 3 V ==, 0,02 A  
Gamme de température : de + 5 °C jusqu'à + 45 °C  
Signal d'alarme : au moins 85 dB(A)

### 11. Conseils pour le recyclage



- Cet appareil contient des matières recyclables et réutilisables p. ex. une pile au lithium.
- Ne jetez pas ce produit après sa durée de vie dans les ordures ménagères, mais dans les déchetteries et centres de recyclage prévus pour les déchets d'équipements électriques.

### ① Rilevatore di fumo fotoelettronico

**AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo!

Leggere integralmente le presenti istruzioni e seguire tutte le avvertenze sul montaggio. Questo rilevatore di fumo serve a segnalare tempestivamente uno sviluppo pericoloso di fumo. Emette un allarme facilmente udibile non appena il fumo entra al suo interno. Il rilevatore è in grado di riconoscere il fumo ma non le fiamme scaturite da un incendio.

#### 1. Avvertenze di sicurezza

- Evitare di verniciare o similmente modificare il rilevatore di fumo.
- Ogni sei mesi, rimuovere la polvere eventualmente depositata aiutandosi con un pennello o un panno leggermente umido. Qualora installato in ambienti altamente polverosi, il rilevatore di fumo deve essere pulito a cadenza mensile. Non usare aria compressa!
- Sostituire immediatamente i rilevatori di fumo danneggiati.

#### 2. Ambienti in cui installare il rilevatore di fumo

- Camera da letto: installare i rilevatori di fumo in ogni camera da letto qualora sia disponibile più di una zona notte.
- Corridoi e scale: le scale sono un luogo altamente critico per la formazione e la diffusione di fumo e fuoco. Assicurarsi di installare almeno un rilevatore di fumo per piano.
- Locali e studi. Aree di stoccaggio.
- Cantine e mansarde: per il montaggio in mansarda, osservare una distanza di almeno 50 cm dalla linea di colmo del tetto.
- Luoghi in cui sono presenti dispositivi elettrici.
- A distanza di 50 cm a 100 cm deve essere garantita al tetto durante il montaggio (vedi fig 1) (in camere con soffitti inclinati).
- Se il soffitto orizzontale ≤ 1 m di larghezza, è mostrato in camere mansardate di rilevatori di fumo, come mostrato in fig. 4, verrà montato. Se il soffitto orizzontale più larga 1 m, il rilevatore di fumo nel centro del soffitto orizzontale deve essere installato (vedi fig. 3).

#### 3. Dove installare il rilevatore di fumo

- Montare il rilevatore di fumo sul soffitto, al centro della stanza. Il fumo sale verso l'alto, in direzione del soffitto, e si distribuisce quindi orizzontalmente. In fase di montaggio, assicurarsi che il rilevatore di fumo disti almeno 50 cm dalla parete laterale e 61 cm dall'angolo della stanza (vedere la fig. 2).
- Non montare il rilevatore di fumo su travi del soffitto di spessore superiore a 20 cm. Mantenere una distanza minima di 50 cm.
- Osservare una distanza minima di 50 cm da lampadari e lampade fluorescenti.
- L'altezza massima di installazione del rilevatore di fumo installato non deve superare i 6 m. Per altezze di installazione di più di 6 metri, il rilevatore di fumo deve essere installato in più strati.
- Area di monitoraggio massima per rilevatore di fumo: 60 m<sup>2</sup>
- In tentacolare corridoi della distanza di due rilevatori di fumo non deve superare i 15 m. I rilevatori di fumo devono ad una distanza di max. 7,5 m dalla parte anteriore sono montati nei corridoi.
- Nelle stanze e corridoi, di larghezza ≤ 1 m, l'allarme fumo nel centro del soffitto deve essere installato.

#### 4. Ambienti in cui non installare il rilevatore di fumo

- Bagni e aree con alto tasso di umidità.
- Garage, Cucine. Installare il rilevatore di fumo in una cucina solamente nel caso in cui sia possibile mantenere una distanza minima di 4 metri dai fuochi di cottura.
- Nelle vicinanze di stufe, impianti di riscaldamento e climatizzazione, sistemi di aerazione.
- Nelle vicinanze di focolari e camini.
- In aree estremamente polverose.
- Sulla linea di colmo del tetto.
- In stanze soggette a temperature inferiori a 5 °C o superiori a 45 °C.
- Sul soffitto di una roulotte o in spazi simili. In alcune aree residenziali si consiglia di fissare sulle parti interne. I raggi del sole riscaldano il soffitto e l'aria nella parte alta della stanza. L'aria calda vicino al soffitto può impedire al fumo di raggiungere il rilevatore.

### 5. Installazione e uso

1. Ruotare il gruppo presa in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Fissare la base di montaggio nella posizione di montaggio desiderata. Si prega di compilare le viti in dotazione.
3. Sostituire il rilevatore di fumo sulla base di montaggio. Bloccare il rilevatore di fumo ruotandola in senso orario fino allo scatto. Cercare salda presa del rivelatore. Essa può causare lesioni, quando l'allarme di fumo è caduto.
4. Estrarre il perno di fissaggio dalla base di montaggio. Posizionare il rilevatore di fumo sulla base. Ruotare il dispositivo fino a bloccarlo in posizione sulla base. Reinserirne quindi il perno di fissaggio.

### 6. Controllo delle funzioni

- Il rilevatore di fumo emette un segnale d'allarme facilmente udibile. Pertanto, durante l'azionamento del tasto TEST mantenersi a una distanza di un braccio. Avviare l'allarme tenendo premuto per 3 secondi il tasto TEST. In questo modo è possibile verificare il corretto funzionamento di componenti elettronici, dispositivo di allarme del rilevatore di fumo e batteria. Dopo la messa in funzione, si consiglia di testare il dispositivo a cadenza settimanale.

### 7. Silenziamento allarme

- Questa funzione consente di spegnere manualmente il segnale d'allarme per ca. 10 minuti. Utilizzare questa funzione esclusivamente quando si è assolutamente certi che l'allarme è stato generato da un problema noto, ad esempio lo sviluppo di fumo in fase di cottura o il fumo di un numero elevato di sigari o sigarette in uno spazio ridotto. Premere il tasto TEST per interrompere l'allarme per ca. 10 minuti. Se al trascorrere di questo tempo l'aria della stanza è ancora carica di prodotti di combustione, il segnale d'allarme suona di nuovo. La funzione di silenziamento può essere azionata più volte. Se dopo l'attivazione si desidera disattivare la funzione di silenziamento, premere il tasto TEST. Questa funzione non è disponibile a fronte di un estremo sviluppo di fumo.

### 8. Batteria scarica

- Il dispositivo contiene una batteria al litio non sostituibile. In condizioni di normale funzionamento, il tempo di vita del sistema è di ca. 10 anni. Il dispositivo prevede un limite di capacità della batteria. Se tale limite è insufficiente, è emesso un segnale acustico chiaramente percepibile ogni 30 a 40 secondi. Questo segnale acustico è udibile almeno per 30 giorni. All'emissione di questo segnale, è necessario sostituire il rilevatore di fumo con un nuovo dispositivo.
- Estrarre l'interruttore di batteria al fine di scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
- Evitare il surriscaldamento delle batterie, per esempio per la luce solare diretta.

### 9. Incendio

- Abbandonare immediatamente l'abitazione quando non è possibile estinguere personalmente l'incendio utilizzando un estintore o una coperta antincendio. Ogni secondo è vitale: non perdere tempo a vestirsi o prendere oggetti di valore.
- Informare i vigili del fuoco chiamando telefonicamente gli stessi dall'esterno dell'abitazione.
- Non aprire alcuna porta senza prima aver toccato la superficie. Non aprire una porta rovente o con fuoriuscita di fumo dalla parte inferiore. Scegliere una via di fuga alternativa. Se la superficie è fredda, schiudere la porta con le spalle e aprire con cautela tenendosi pronti a richiudere immediatamente in caso di calore e fumo nella stanza alla quale si accede.
- Tenersi vicino al suolo in caso di elevato tasso di fumo nell'aria. Respirare attraverso un panno, meglio se inumidito.
- Non rientrare nell'abitazione fin quando non si è autorizzati dai vigili del fuoco.

### 10. Dati tecnici

Alimentazione: Batterie integrate da 3 V ==, 0,02 A  
Temperatura di esercizio: da + 5 a + 45 °C  
Segnale d'allarme: almeno 85 dB(A)

### 11. Istruzioni per lo smaltimento



- Questo dispositivo contiene materiali riciclabili e una batteria al litio.
- Al termine del ciclo di vita, non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma nei centri di raccolta specializzati per i dispositivi elettronici usati.



④ Die Leistungserklärung 007/2014 zu diesem Produkt können Sie unter folgender Internetadresse finden:

⑤ Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la déclaration de performance 007/2014 de ce produit au site suivant:

⑥ La dichiarazione di prestazione 007/2014 su questo prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet:

<http://unitec-elektro.de/fileadmin/download/EIM-207.pdf>

Hergestellt für:

INTER-UNION  
Technohandel GmbH  
Klaus-von-Klitzing-Str. 2  
D-76829 Landau / Germany

Hersteller:

Ningbo Siterwell Electronics Co., Ltd  
No. 76 Haichuan Road Chuangye Zone B, Jiangbei, Ningbo, China  
www.unitec-elektro.de

Stand 09/2014 Version 3.0